

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü

YABANCI DİLLER

YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ (6-12 YAŞ) 2. SEVİYE KURS PROGRAMI

Ankara, 2016

İÇİNDEKİLER

PROGRAMIN ADI	1
PROGRAMIN DAYANAĞI	1
PROGRAMA GİRİŞ KOŞULLARI.....	1
EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ.....	1
PROGRAMIN AMAÇLARI.....	2
PROGRAMIN UYGULANMASIYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR	2
PROGRAM SÜRESİ VE İÇERİĞİ	3
GİRİŞ	4
TEMEL İHTİYAÇLAR	4
MESLEKLER	4
ZAMAN VE MEKÂN	5
ALIŞVERİŞ.....	6
HASTALIKLAR - ALIŞKANLIKLAR	6
ÖLÇME VE DEĞERLENDİRMEYLE İLGİLİ ESASLAR	7
PROGRAMIN UYGULANMASINDA KULLANILACAK ÖĞRETİM ARAÇ-GEREÇLERİ.....	7
BELGELENDİRME	7

PROGRAMIN ADI

Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 2. Seviye Kurs Programı

PROGRAMIN DAYANAĞI

- a) 1739 Sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu,
- b) 652 sayılı Millî Eğitim Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararname,
- c) Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 05.08.2015 tarih ve 71 sayılı Kararıyla kabul edilen İlköğretim, Türkçe Dersi (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ve 8. Sınıflar) Öğretim Programı (Değişiklik 07.03.2016/12),
- d) Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 20.04.2016 tarih ve 19 sayılı Kararıyla kabul edilen Yaygın Eğitim Kursları Çerçeve Programı,
- e) Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının 15.08.2016 tarih ve 79031618-235-E.8667808 sayılı yazısı.

PROGRAMA GİRİŞ KOŞULLARI

- a) 5 yaşını tamamlamış olmak,
- b) 13 yaşından gün almamış olmak,
- c) Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programını başarıyla tamamlamış olmak,
- d) Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 1. Seviye Kurs Programına katılmamış olanlar için kurs öğretmenleri tarafından yapılacak seviye tespit sınavında yabancılara Türkçe öğretimi (6-12 yaş) 1. seviye düzeyinde Türkçe bilgisine sahip olduğu tespit edilmek.

EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ

Programın eğitimcileri aşağıdaki öncelik sırasına göre belirlenir:

1. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının Öğretmenlik Alanları, Atama ve Ders Okutma Esasları kapsamında aylık karşılığı okutacakları derslere ilişkin çizelgede bulunan, alan öğretmenleri esas alınarak;
 - a. Millî Eğitim Bakanlığında görevli sınıf öğretmenleri, Türkçe öğretmenleri, Türk dili ve edebiyatı öğretmenleri,
 - b. Millî Eğitim Bakanlığı dışından görevlendirilecekler için yükseköğretim programı/fakültelerin;
 - Sınıf öğretmenliği, üstün zekâlılar öğretmenliği, Türkçe öğretmenliği, Türk dili ve edebiyatı öğretmenliğinden mezun olanlar,
 - Türk dili ve edebiyatı, çağdaş Türk lehçeleri ve edebiyatları, Türk halkbilimi bölümlerinden mezun ve öğretmenlik formasyon belgesine sahip olanlar,
2. Lisans seviyesinde eğitim almış olup öğretmenlik formasyon belgesine sahip olanlardan;
 - a. Yan alanı Türkçe olanlar,
 - b. Türkçe öğretimi sertifikasına sahip olduğunu belgelendirenler görevlendirilir.

PROGRAMIN AMAÇLARI

Türkiye’de bulunan yabancıların;

Yaygın Eğitim Kurumları Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 2. Seviye Kurs Programı ile Türk Millî Eğitiminin genel amaçları ve temel ilkelerine uygun olarak;

1. En temel ihtiyaçlar söz konusu olduğunda, basit ifadeler kullanmaları ve sorulan soruları yanıtlamaları,
2. Günlük temel ihtiyaçlardan olan yiyecek, içecek ve kıyafetlerin isimlerini öğrenmeleri,
3. Başlıca meslek isimlerini bilmeleri ve meslek sahiplerinin ne yaptıklarını basitçe açıklamaları,
4. 1’den 100’e kadar sıra ve sayma sayılarını saymaları,
5. Kişi ve nesnelerin yerlerini söylemeleri,
6. Kâğıt ve demir paraları tanımaları ve değerlerini öğrenmeleri,
7. Ürünlerin fiyatlarını sormaları ve alışveriş yapmaları,
8. Hastalık ve sağlık ile ilgili temel kelimeleri öğrenmeleri ve yaşadıkları sağlık sorununu söyleyebilmeleri,
9. Alışkanlıklarından bahsedebilmeleri,
10. Okuduğu, dinlediği ve izlediğinden hareketle, söz varlığını zenginleştirerek dil zevki ve bilincine ulaşmaları; duygu, düşünce ve hayal dünyalarını geliştirmeleri,
11. Türkçe okuma ve yazma sevgisi ile alışkanlığını kazanmaları, amaçlanmaktadır.

PROGRAMIN UYGULANMASIYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR

Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü tarafından hazırlanan Yabancılara Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 2. Seviye Kurs Programı yaygın eğitim merkezleri için düzenlenmiş, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi göz önünde bulundurularak Türkçe öğrenmek isteyen yabancıların ihtiyaçlarına, özelliklerine, şartlarına ve seviyelerine uygun hâle getirilerek oluşturulmuştur.

Programın uygulama aşamasında “**öğretmenler**” kendilerini sadece bilgi kaynağı olarak görmek yerine, öğrenme yönelimleri hayat merkezli olan yetişkinlerin öğrenme sürecinde, kursiyerlerin kendilerini keşfedecekleri bir içerik sürecinin idarecisi ve bu sürece yardım eden kolaylaştırıcılar olarak görmelidirler.

1. Temaların Uygulanması

Her tema birbirinden bağımsız bir şekilde kullanılabilir tarzda tasarlanmıştır. Bununla birlikte dil eğitiminin sıralı bir birikim olduğu düşünülürse, temaların verilen sırada öğretilmesi kursiyerlerin bilgi birikimlerine bilişsel olarak destek olacaktır. Temalar hazırlanırken mümkün olduğunca basitten zora, somuttan soyuta doğru bir sıralama yapılmıştır. Yabancı dil öğretiminde önce basit cümle kalıplarından başlayarak daha sonra birleşik ve karmaşık cümle kalıplarının öğretimine geçilmelidir. Bilinen bir cümle kalıbı ile bilinmeyen kelimeleri, bilinen kelimelerle bilinmeyen cümle kalıplarını öğretmek esas olmalıdır.

2. Dil Öğretiminde Dört Temel Beceri Geliştirme

Dili bir iletişim aracı olarak kullanmayı öğretirken dört temel beceri olan dinleme, konuşma, okuma ve yazmanın birlikte öğretilmesi gerekmektedir. Hiçbirine

öncelik verilmez ancak öğretim amacına göre bu dört beceriye verilecek ağırlıkların yüzdeleri farklı olabilir.

Dört dil becerisinin bir arada öğretilmesi hedeflendiğinden tema içeriklerinde kazanımlar ayrıştırılmamıştır. Öğretmen tarafından kazanımlar algı ve üretime yönelik olarak değerlendirilmelidir. Örneğin “anlar”, “okur”, “bulur”, “seçer”, takip eder” gibi kazanım ifadeleri algıya hitap ederken, dinleme ve okuma becerilerine yöneliktir; “yazar”, “konuşur”, “ifade eder”, “açıklar”, “sorar” gibi kazanımlar ise üretime dönük olup konuşma ve yazma becerilerine yöneliktir.

3. Görsel ve İşitsel Araçlardan Faydalanma

Öğretim etkinliklerinin uygulanmasında görsel ve işitsel araçlardan faydalanılması, kursiyerlerin dikkatini derse çeker, kursiyerlerin derse daha etkin katılmalarını sağlar. Bazen bir fotoğraf yüzlerce kelimedenden daha çok şey anlatır. Hem göze hem de kulağa hitap eden çoklu ortam ve çeşitli bilgisayar programları ile internet günümüzde öğrenmenin etkisini arttıran araçlardır. Öğretmenler imkânlar ölçüsünde olabildiğince bu araçlardan yararlanmalıdır.

4. Dil Bilgisi Odaklı Eğitim Yerine İletişimsel ve İşlevsel Dil Eğitimi

Bir dili gerçek anlamda öğrenebilmek ve temel dört becerideki işlevini yerine getirebilmek için dil bilgisi gereklidir. Dil bilgisi, dil öğretimindeki etkisi ve önemi göz ardı edilmeden dört temel becerinin geliştirilmesine yardımcı olarak kullanılmalıdır.

Dil bilgisi amaç değil, araç olarak kabul edilmelidir. İletişimde etkileşimi tam anlamıyla gerçekleştirdiği sürece, dil bilgisinin, dilin işleyiş düzenini kavramaya yardımcı olacak kadar öğretilmesi yeterlidir. Öğretmenler benzer işlevi olan yapılardan istediklerini kullanmakta serbesttir.

PROGRAM SÜRESİ VE İÇERİĞİ

Yabancılar Türkçe Öğretimi (6-12 Yaş) 2. Seviye Kurs Programının toplam eğitim süresi “Giriş” bölümü için 10 saat ve diğer temalar için 30’ar saat olmak üzere toplam 160 ders saati olarak planlanmıştır. Haftalık ders saati dağılımı, günlük 5 saati geçmemek üzere eğitim merkezinin fiziki durumu, başvuran kişi sayısı ve uygunluk saatleri göz önünde bulundurularak Kurs Eğitim Merkezi Müdürü ve Kurs Zümre Öğretmenleri tarafından kararlaştırılır.

Kurs öğretmeni planlama yaparken kursiyerlerin durumu ve konuların ağırlığına göre temaların ders saat sayılarını, toplam 160 saat esasını değiştirmeden, zümre kararıyla değiştirebilir. Sürelerin konulara göre dağılımı aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Konular	Süre (Ders Saati)
Giriş	10
Temel İhtiyaçlar	30
Meslekler	30
Zaman ve Mekân	30
Alışveriş	30
Hastalıklar ve Alışkanlıklar	30
TOPLAM	160

1. GİRİŞ (Bu bölüm bir önceki kurs kazanımlarının öğrencilere hatırlatılması ve öğrencilerin eksikliklerini belirlemek amacıyla verilecek 10 saatlik bir bölümdür.)

- 1.1. Kendini Tanıtır, Başkalarıyla Tanışır.
- 1.2. Saati, Bulunduğu Günü ve Ayı Söyler.
- 1.3. 1-20 Arası Sayıları Sayar.
- 1.4. Renkleri ve Çevresindeki Basit Eşyaları Tanır ve Söyler.
- 1.5. Kişilerin ve Nesnelerin Yerlerini Söyler.
- 1.6. Çevresinde Bulunan Yerlerin İsimlerini Söyler.
- 1.7. Vücudun Organlarını ve Kişisel Bakım Araçlarını Söyler.

2. TEMEL İHTİYAÇLAR

2.1. Yiyecekler

- 2.1.1. Açlığını ve tokluğunu ifade eder.
- 2.1.2. Kahvaltılık yiyecekler ile öğün yemeklerini ayırt eder.
- 2.1.3. Günlük hayatta tükettiği yiyeceklerin adını söyler.
Ör. “ekmek.”, “şeker” “tuz”, “su”
- 2.1.4. “-lık, -lik, -luk, -lük” ekleri ile yeni isimler yapar.
Ör. “ekmek → ekmeklik”, “tuz → tuzluk”
- 2.1.5. Cümlede boş bırakılan yerleri “-lık, -lik, -luk, -lük” ekleriyle tamamlar.
- 2.1.6. “-lık, -lik, -luk, -lük” eklerini ünlü uyumuna göre doğru yazar.
- 2.1.7. Resimlerde verilen yiyeceklerin tekil ve çoğullarını söyler.
- 2.1.8. Yiyeceklerin fiyatını sorar.

2.2. İçecekler

- 2.2.1. Günlük hayatta tükettiği içeceklerin adını söyler ve yazar.
Ör. “su”, “soda”, “şerbet”, “boza”, “çay”, “kahve”, “ayran”
- 2.2.2. Soğuk ve sıcak içecekleri söyler.
- 2.2.3. Dinlediği bir metinde geçen içecekleri ayırt ederek söyler.
- 2.2.4. Resimlerde verilen içeceklerin tekil ve çoğullarını ifade eder.
- 2.2.5. İçeceklerin fiyatını sorar.

2.3. Kıyafetler

- 2.3.1. Kıyafet görselleri ile kıyafet isimlerini eşleştirir.
- 2.3.2. Kıyafetlerin adlarını ve renklerini söyler.
- 2.3.3. Kıyafetleri yazlık ve kışlık olarak gruplandırır.
- 2.3.4. Kıyafetleri bayan ve erkek kıyafeti olarak sınıflandırır.
- 2.3.5. “mı, mi, mu, mü” soru ekleri ile sorulan sorulara “evet-hayır-değil” kelimeleri ile cevap verir.
Ör. “Bu gömlek mi?”, “Hayır değil.”, “Bu kazak mı?”, “Evet kazak.”
- 2.3.6. Dinlediği metindeki renkleri ve kıyafetleri eşleştirir.
- 2.3.7. Çevresinde bulunan kişilerden birini kıyafetleri ile anlatır.

3. MESLEKLER

3.1. Meslekleri Tanıma

- 3.1.1. Çevresinde sıkça kullanılan meslek isimlerini söyler.
Ör. “aşçı”, “öğretmen”, “bakkal”, “polis”
- 3.1.2. Öğrendiği mesleklerin kısaca ne iş yaptığını söyler.
Ör. “Aşçı yemek yapar.”, “Sucu su dağıtır.”

- 3.1.3. Karşısındaki kişiye hayalindeki mesleğini sorar.
- 3.1.4. Sorulduğunda hayalindeki mesleği söyler.
- 3.1.5. Bir meslekle ilgili verilen görselden gösterilen mesleği tanır.
- 3.1.6. “-cı, -ci, -cu, -cü” eklerinin işlevini kavrar ve bu eklerle meslek isimleri türetir.

Ör. “balık-balıkçı”, “su-sucu”, “tamir-tamirci”, “temizlik-temizlikçi”

- 3.1.7. Mesleklerle ilgili verilen görselleri meslek isimleri ile eşleştirir.
- 3.1.8. Bir metinde geçen meslek isimlerini tespit eder.
- 3.1.9. “ve-ile” bağlaçlarını kullanarak cümleler kurar.

Ör. “Doktor ve hemşire hastanede çalışır.”, “Simit ile peynir yedim.”

3.2. Bulunma

- 3.2.1. Bulunma durum eki olan “-de, -da, -te, -ta” eklerini doğru kullanır.
- 3.2.2. “Nerede?” sorusuna bulunma durumu ekleriyle cevap verir.

Ör. “Öğretmen nerede?”, “Okulda.”, “Aşçı nerede?” “Restoranda”

- 3.2.3. Bir metinde boş bırakılan yerleri ünlü uyumuna uygun bulunma durumu ekleriyle

tamamlar.

4. ZAMAN VE MEKÂN

4.1. Saatler

- 4.1.1. Saat ve saatle ilgili dakika, saniye vb. kelimeleri söyler.
- 4.1.2. Tam ve yarım saat ifadelerini öğrenir ve kullanır.
- 4.1.3. “Saat kaç?” soru kalıbını sorar ve bu soruya cevap verir.
- 4.1.4. Bir günün kaç saat olduğunu söyler.
- 4.1.5. Verilen saat görsellerinin altına saatin kaç olduğunu tam ve yarım saat ifadeleriyle yazar.

4.2. Sıra ve Sayma Sayıları

- 4.2.1. 20’den 100’ e kadar tam sayıları sayar.
- 4.2.2. 100’e kadar onar onar ileri sayar.
- 4.2.3. “-nci” ekini konuşma ve yazmada kullanır.
- 4.2.4. 1’den 100’ e kadar sıra sayılarını sayar.
- 4.2.5. Kendisinin ve arkadaşlarının listedeki yerini sıra sayılarıyla söyler.

Ör. “Beşinci sıradayım.”

4.3. Nerelisin?

- 4.3.1. “Memleket, vatan, ülke, devlet, şehir” kelimelerini öğrenir.
- 4.3.2. “Nerelisin?” soru kalıbını kullanarak karşısındaki kişiye nereli olduğunu sorar.
- 4.3.3. “Nerelisin?” sorusuna “-lıyım, -liyim, -luyum, -lüyüm” eklerini kullanarak cevap verir.
- 4.3.4. “-lıyım, -liyim, -luyum, -lüyüm” eklerini ünlü uyumuna göre doğru yazar.

Ör. “Nerelisin?”, “Kırklareliliyim.”, “Nerelisin?”, “Çorumluyum.”

- 4.3.5. Kendi ülkesinin adını, ülkesinin başkentini ve ana dilini söyler.

5. ALIŞVERİŞ

5.1. Para

- 5.1.1. Kâğıt ve demir paraları tanır ve değerini söyler.
- 5.1.2. Kendi ülkesinin ve bulunduğu ülkenin para birimini söyler.
- 5.1.3. “Kaç lira?”, “Ne kadar?” sorularını sorar ve bu sorulara cevap verir.
- 5.1.4. Alışverişte para ödeme ve para üstü alma işlemi yapar. (sınıfta canlandırma)

5.2. Sebzeler ve Meyveler

- 5.2.1. Sebze ve meyveleri isimleriyle söyler.
- 5.2.2. Karışık olarak verilen sebze ve meyveleri gruplandırarak söyler.
Ör. “armut-meyve”, “karpuz-meyve”, “pırasa-sebze”
- 5.2.3. En çok sevdiği sebze ve meyveyi söyler.
- 5.2.4. Meyveleri tatlarına göre gruplandırır.
- 5.2.5. Emir kipinde fiilleri çekerek cümleler kurar.
Ör. “Elma al.”, “Portakalı soysun.”, “Meyveleri yıkayın.”
- 5.2.6. Sebze ve meyvelerin renklerini söyler.
- 5.2.7. Bir manav reyonunda sebze veya meyvenin fiyatını sorar ve anlar.
- 5.2.8. Sebze ve meyveleri yetiştiği mevsime göre gruplandırır.
- 5.2.9. Cümlede boş bırakılan yerleri uygun fiillerle emir kalıbında tamamlar.
- 5.2.10. Ünsüz yumuşamasını öğrenir.
Ör. “Armut-Armudu ye.”, “Ispanak-Ispanağı yıka.”, “Turunç-Turunçu soy.”
- 5.2.11. Konuşma ve yazılarında ünsüz yumuşamasını doğru kullanır.
- 5.2.12. Bir metindeki ünsüz yumuşamalarını gösterir.
- 5.2.13. Alfabedeki ünsüz harfleri söyler.
- 5.2.14. Yumuşamanın olmadığı istisnai durumları kalıp olarak öğrenir.

6. HASTALIKLAR - ALIŞKANLIKLAR

6.1. Hastalıklar

- 6.1.1. Hastalık ve hastalanma ile ilgili basit kelimeleri söyler ve yazar.
Ör. “tedavi, ilaç, muayene, teşhis, eczane, ağrı, mide bulantısı, sızı, kırık”
- 6.1.2. Yaşadığı sağlık sorununu söyler.
Ör. “Başım ağrıyor.”
- 6.1.3. Bir sağlık kurumunun bölümlerini ve çalışanlarını söyler.
Ör. “danışma, acil servis, poliklinik, ameliyathane, doktor, hemşire, hasta bakıcı”
- 6.1.4. Verilen isim soyundan bir yüklemi ek fiilin geniş zamanında çekimler.
Ör. “Doktorum, doktorsun, doktor”, “Hastayız, hastasınız, hastalar”
- 6.1.5. Metinde geçen ek fiilleri söyler.
- 6.1.6. Metinde boş bırakılan yerlere ek fiil eklerini yazar.
- 6.1.7. Ek fiille cümleler kurar.
- 6.1.8. “Gibi” ve “için” edatlarının işlevini ve görevini öğrenir.
Ör. “Sağlık için spor yap!”, “Grip gibi bulaşıcı hastalıklardan korun!”

6.2. Alışkanlıklar

- 6.2.1. Alışkanlıkları anlatan görsellerle alışkanlıkların isimlerini eşleştirir.
- 6.2.2. Alışkanlıklarını söyler.
- 6.2.3. İyi ve kötü alışkanlıkların neler olduğunu söyler.
- 6.2.4. Yapmaktan hoşlandığı ve hoşlanmadığı şeyleri söyler.
- 6.2.5. Başkalarının alışkanlıklarını sorar.

ÖLÇME VE DEĞERLENDİRMEYLE İLGİLİ ESASLAR

Kursiyerlerin kurs sonunda elde ettiği kazanımlar aşağıdaki şekilde değerlendirilecektir:

1. Bireyin kazanımları kurs süreci boyunca ölçülerek, başarısı kurs bitiminde bütüncül olarak değerlendirilecektir.
2. Eğitici, kursiyerlerin kişisel ve grup içi tüm öğrenim faaliyetlerini de değerlendirecektir.
3. Ölçme ve değerlendirme etkinliklerinde öğrenme kazanımlarına uygun ölçme araçları kullanılmalıdır.
4. Değerlendirme 100 puan üzerinden yapılmalıdır.

PROGRAMIN UYGULANMASINDA KULLANILACAK ÖĞRETİM ARAÇ-GEREÇLERİ

Programın uygulama sürecinde Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğünün hazırladığı eğitim-öğretim materyalleri ile dergi, broşür, sunu, film, resim ve öğretmen/öğretici tarafından hazırlanan ders notlarından yararlanılabilir.

BELGELENDİRME

Kursu başarı ile tamamlayanlara kurs bitirme belgesi düzenlenerek kazandıkları yeterlilikler belgelendirilir.